

## Balance Sheets

## 資產負債表

As at 31 December 2003 於二零零三年十二月三十一日

		Note 附註	The Group 本集團		The Company 本公司	
			2003 二零零三年 HK\$'000 千港元	2002 二零零二年 HK\$'000 千港元	2003 二零零三年 HK\$'000 千港元	2002 二零零二年 HK\$'000 千港元
<b>NON-CURRENT ASSETS</b>	<b>非流動資產</b>					
Fixed assets	固定資產	12	404	773	-	-
Investment properties	投資物業	13	849,000	873,000	-	-
Property held for/under development	持有作發展/發展 中物業	14	383,445	487,354	-	-
Investments in subsidiaries	於附屬公司之投資	15	-	-	35,722	102,077
Total non-current assets	非流動資產總值		1,232,849	1,361,127	35,722	102,077
<b>CURRENT ASSETS</b>	<b>流動資產</b>					
Inventory of completed properties	現存已落成物業	16	4,025	9,899	-	-
Accounts receivable	應收賬款	17	1,334	2,233	-	-
Prepayments, deposits and other receivables	預付款項、訂金及 其他應收款項		7,587	9,336	15	13
Pledged bank deposit	已抵押銀行存款		451	451	-	-
Cash and bank balances	銀行及現金結餘		610	970	230	230
Total current assets	流動資產總值		14,007	22,889	245	243
<b>CURRENT LIABILITIES</b>	<b>流動負債</b>					
Accounts payable	應付賬款	18	281,703	463,411	-	-
Accruals and other payables	應計費用及其他應付款項		258,885	263,902	8,661	7,436
Short-term borrowings	短期借貸	19	67,285	46,422	8,959	11,459
Taxation payable	應付稅項	20	457,010	448,180	-	-
Unclaimed dividends	未領股息		25,024	25,024	25,024	25,024
Total current liabilities	流動負債總值		1,089,907	1,246,939	42,644	43,919
<b>NET CURRENT LIABILITIES</b>	<b>流動負債淨值</b>		(1,075,900)	(1,224,050)	(42,399)	(43,676)
<b>TOTAL ASSETS LESS CURRENT LIABILITIES</b>	<b>資產總值 減流動負債</b>		156,949	137,077	(6,677)	58,401
<b>MINORITY INTERESTS</b>	<b>少數股東權益</b>		-	(35,000)	-	-
<b>NET ASSETS/(LIABILITIES)</b>	<b>資產淨值/(負債)</b>		156,949	102,077	(6,677)	58,401
Representing:	代表:					
<b>SHARE CAPITAL</b>	<b>股本</b>	21	136,000	136,000	136,000	136,000
<b>RESERVES</b>	<b>儲備</b>	23	20,949	(33,923)	(142,677)	(77,599)
<b>SHAREHOLDERS' FUNDS</b>	<b>股東資金</b>		156,949	102,077	(6,677)	58,401

Approved and authorised for issue by the board of directors on 27 April 2004

於二零零四年四月二十七日經由董事會批核

**Tong Shi Jun**  
佟世均  
Director  
董事

**Zhang Jian**  
張健  
Director  
董事